

**FAG****SCHAEFFLER**

VAT reg.nr.: FR04568504161

**Consegna n.
Delivery Note No.**
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitch 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

7 Consegna / Delivery

Porto franco/
FreePorto
assegnato /
Not FreeFerrovia/
RailTrasportatore/
CarrierTrasporto /
FreightMezzo vostro/
Other VehicleEspresso/
ExpressMezzo proprio/
Own Vehicle
Articolo

Incoterms

FCA HAGUENAU CEDEX

3 Consegna n./
Delivery Note No.

31890125

4 Data spedizione/
Shipping Date

26.02.2018

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

20158

N. fornitore/
Supplier No.

VAT reg.nr.:

91000197

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

10 Vostro riferimento /
Your Reference15 Altre informazioni/
Additional Data12 Nostro reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.16 Nr. d'ordine/
Order No.

550003814801

412

24466

172998

19 Codice destinazione/
Shipping CodeI. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Autocarro / Standard20
Porto
franco/
Free23/24
Lordo/
GrossPeso totale/Total Weight
364,1 KGPorto
assegnato/ X
Not Free

Netto/Net

255,4 KG

21 Imballaggio/
Packing

1 x TBA-520892, 32 x TBA-501643, 4 x TBA-501644, 1 x 1208

22 Specifica di
destinazione/26 Destinazione
Receiving Location

20449321

14248

25 Indirizzo di
destinazione/
Shipping
Address

27 Art.

28 Articolo cliente /
Receiver Part No.Descrizione
Description / Part No. / Pack30 Quantità /
Quantity Qtà Unitaria31 ME /
Consegna/Delivery
Handling Unit

001

2500189500

L-0G7D3-0G15-10 Cl.Actuator
Assy#S
Attuatore frizione
082516529-0000-12

192 PZ

31890125/10

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
550003814801Lotto / Batch
0028653660Quantità / Quantity
192 PZUrsprungsland / Country of origin
Francia

190564622

180173793
5007947489
180174130

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio
1	190564622	255,4 KG	364,1 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892

Kanban No.

Articolo 082516529-0000-12 Quantità: 192 PZ

Gestione imballaggi a rendere

1	P-26-4W542 Pallet 1200X800X160-SW-GETRA	TBA-520892
32	P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110	TBA-501643
4	P-38-TBA-501644 Lid --GETRA-593X392X23	TBA-501644
1	P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP	1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)

Pagina 1/2

Schaeffler France SAS

93, route de Bitch, BP 30166, 67506 Haguenau Cedex, France, Tél : +33 (0)3 88 63 40 40, Fax : +33 (0)3 88 63 40 41,
Société par actions simplifiée au capital de 27.721.600 euros, SIREN 568504161 RCS Strasbourg - Code APE : 2932Z,
Banque: BNP PARIBAS, IBAN: FR76 3000 4024 7100 0104 1213 466, BIC/SWIFT: BNPAFRPPCST

01 MAR 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

**FAG****SCHAEFFLER**

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./
Delivery Note No.

31890125

4 Data spedizione/
Shipping Date

26.02.2018

WUEHNE+NAGG
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

01 MAR 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

**SCHAEFFLER**

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitche BP 30186 67506 Haguenau
 I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
 Carl-Benz-Strasse 23
 D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 83307642/526
 27.02.2018 08:56:41
 Seite 1/3

Lfd-Nr. Fbr-Nr.	Sendungs-Nr. Colli Nr.	Lieferung(en) Colli-Typ Colli Nr. Dienstleister	Bruttogewicht	Abmessung	Empfänger Abladestelle	Straße Land-PLZ-Ort	Frankatur Service Art
1	20449321 190564622	31890125 TBA-520892	364,1 KG	1200x800x980MM	GETRAG S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU CEDEX
	20449323 188843149	31890132 TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM	GETRAG S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU
3	20449886 191946737	31913057 TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM	GETRAG S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU
4	191954373	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
5	191958060	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
6	191969563	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
7	191980254	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
8	191980338	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
9	192004201	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
	192008173	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
	192009759	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
12	192011639	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
13	192015141	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
14	192071211	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
15	192088149	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
16	192088854	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
17	192089292	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
18	192090989	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
19	192093296	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
	20450021	31916812			GETRAG S.p.A.	V Dei Ciclamini 4	FCA HAGUENAU

UEHNE+NAGEL S.
 Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (C.N.)

01 MAR 2018

"Ricevuto con riserva di
 verifica su quantità e quantità"

Anschrift:
 Schaeffler France SAS
 93 Route de Bitche BP 30186
 67506 Haguenau

/ Logistik-Hotline
 Tel:
 Fax:

**FAG****SCHAEFFLER**

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitche BP 30186 67506 Haguenau
 I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
 Carl-Benz-Strasse 23
 D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 83307642/526
 27.02.2018 08:56:41
 Seite 2/3

Lfd-Nr. Fbr-Nr.	Sendungs-Nr. Colli Nr.	Lieferung(en) Colli-Typ Colli Nr. Dienstleister	Bruttogewicht	Abmessung	Empfänger Abladestelle	Straße Land-PLZ-Ort	Frankatur Service Art
20	191373405	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM	14248	IT-70026 Modugno	
	192096775	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
22	192099477	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
23	192106455	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
24	192115643	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
25	192125503	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
26	192128171	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
27	192133865	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
28	192150039	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
29	20450183	31926054			GETRAG S.p.A.	V Dei Ciclamini 4	FCA HAGUENAU CEDEX
	192180287	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM	14248	IT-70026 Modugno	
	192187213	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
	192190179	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
32	192195895	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
33	192212825	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
34	192216969	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
35	192220698	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
36	192222547	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
Ende							

Verladender Spediteur 526
 Transportmittel LB SC 1560

Die Ladung besteht aus 36 Kollis
 Bruttoladungsgewicht 13.113,8 KG

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

01 MAR 2018

"Ricevuto con riserva di
 verifica su qualità e quantità"

Anschrift:
 Schaeffler France SAS
 93 Route de Bitche BP 30186
 67506 Haguenau

/ Logistik-Hotline
 Tel:
 Fax:

**FAG****SCHAEFFLER**

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitche BP 30186 67506 Haguenau

I. + F. Schweitzer GmbH + Co.

Carl-Benz-Strasse 23

D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 83307642/526

27.02.2018 08:56:41

Seite 3/3

Hiermit wird nach bestem Wissen und Gewissen aufgrund unserer Geschäftsgrundlagen, die im Gemeinschaftsgebiet nachprüfbar sind, versichert, dass wir oben angegebene Sendung(en) vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen haben, zum Zwecke der Beförderung / Versendung an vorstehenden Empfänger in das übrige Gemeinschaftsgebiet /Drittland.

nur für Luftfracht gültig: (1) "Wir bestätigen, dass die Sendung keine verbotenen Gegenstände gemäß der Anlage der Verordnung (EG) Nr. 2320/2002 Ziffern iv) und v) enthält, soweit diese nicht den gültigen ICAO/IATA-Gefahrgutvorschriften entsprechend angemeldet worden sind".

"Wir bestätigen, dass die Verpackung und Inhalt der Sendungen aus Sicherheitsgründen untersucht werden können".

Name / Fahrer Datum Uhrzeit Unterschrift Fahrer

27 FEV. 2018

Name / Unterschrift Verladepersonal

Schaeffler France

Service LWA

93, route de Bitche

B.P. 30186

F-67506 Haguenau Cedex

Tél. +33 (0)3 88 63 41 34 - Fax +33 (0)3 88 63 42 14

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

01 MAR 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Anschrift:

Schaeffler France SAS

93 Route de Bitche BP 30186

67506 Haguenau

/ Logistik-Hotline

Tel:

Fax:

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX		91000197		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 83307642	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg			
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 27.02.2018		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers			
5 Beigefügte Dokumente Documents attached					

6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)
20449321	1	TBA-520892		87089390	364,10	0,940
20449323	1	TBA-520892			346,80	0,940
20449886	17	TBA-520892			6191,40	15,980
20450021	9	TBA-520892			3437,10	8,460
20450183	8	TBA-520892			2774,40	7,520
Summe:						36 Colli
						13113,80 33,840

Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrzettelnummer-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. SWSICF-LLWA i.A. Francine Schwartz TEL: FAX:				Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay			
14 Rückerstattung Reimbursement 15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGUENAU CEDEX				20 Besondere Vereinbarungen Special agreements			

21 Ausgefertigt in Established in Haguenau CEDEX	am at 27.02.2018	24 Gut empfangen Goods received am at
22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender	23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier	Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and Stamp of Consignee

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km	Paletten-Absender - Paletts Sender <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																															
Euro-Palette																																		
Gitterbox-Palette																																		
Einfach-Palette																																		
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																															
Euro-Palette																																		
Gitterbox-Palette																																		
Einfach-Palette																																		
26 Vertragspartner des Frachtführers 27 Amtliches Kennzeichen Kfz LB SC 1560 Anhänger	Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift																																	

RECEIVED
01 MAR 2018
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Benutzte Gen -NR 0 National 0 Bilateral 0 RG 0 CMR



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-001622 vom 27.02.2018



18-001622

Ludwigsburg, 27.02.2018
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 01.03.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Haguenau-Cedex Land / Pays Frankreich Datum / Date 27.02.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	31916812	9	EP	Getriebeteile	3.437	
2	31913057	17	EP		6.192	
3	31890125	1	EP		364	
4	31926054	8	EP		2.775	
5	31890132	1	EP		347	
Summe: Total:		36,00 EP		13.115,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Kfz Anhänger Fahrer	Amthliches Kennzeichen Nutzlast in t					
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 18-001622 empfangen / Réception des marchandises le Datum / Date 01 MAR 2018				
20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Haguenau-Cedex Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		GETRAG SPA I-70026 MODUGNO Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604